



### ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

Германия отказывается от угольной энергетики быстрее, чем ожидалось.

В начале 2021 года будут отключены сразу 11 немецких электростанций, работающих на каменном угле. Их суммарная мощность – около 4,8 ГВт. Уже с 1 января ФРГ, крупнейший европейский импортер российского угля, значительно сократит его закупки. По предварительным оценкам, поставки российского каменного угля в Германию по итогам 2020 года упадут по сравнению с прошлым годом более чем на 50 %. Это не очень хорошие новости для российского угольного региона Кузбасса и для компании российских железных дорог (РЖД), у которой уголь – основа всех грузовых перевозок. Скорее всего, пострадают и угольные терминалы в портах под Санкт-Петербургом и в Мурманске.

Ничего неожиданного в начинающемся массовом отключении немецких электростанций нет. В июле 2020 года в ФРГ приняли закон о прекращении угольного производства в Германии к 2038 году, что, однако, не исключает его досрочного завершения.

Каменный уголь – это самый вредный для глобального климата и здоровья людей ископаемый энергоноситель. Угольные электростанции не выдерживают конкуренции с возобновляемыми источниками энергии. Пока ещё работает крупнейшая в Германии угольная электростанция Heuyden мощностью 875 МВт, но и она может быть закрыта летом 2021 года.

Начавшийся в ноябре второй за год локдаун больно бьет по немецкой экономике. В то же время повсюду в стране за фабричными стенами кипит работа. Пока сфера обслуживания терпит убытки, обрабатывающая промышленность Германии вот уже шесть месяцев подряд наращивает производство: в октябре его объёмы увеличились по сравнению с сентябрем на 3,2 %, в сентябре они были на 2,3 % больше, чем месяцем раньше. При этом в автомобилестроении, крупнейшей промышленной отрасли ФРГ, выпуск продукции вырос в октябре по сравнению с сентябрём на 9,9 %.

Дела в немецкой промышленности идут в гору уже с мая. Она, правда, пока не вышла на предкризисный уровень – объёмы производства были в октябре на 4,9 % ниже, чем в феврале 2020 года (последний месяц нормальной работы), а автопром отставал от показателей этого месяца на 6 %.

Однако уже в ближайшие месяцы ситуация изменится. Об этом свидетельствуют портфели заказов предприятий. Они увеличились в октябре по сравнению с сентябрем на 2,9 %, что примерно в два раза больше, чем ожидали эксперты. В результате общий объём заказанной промышленной продукции оказался на 0,8 % выше, чем был в феврале. Иными словами, по данному показателю Германия уже вернулась на докризисный уровень, даже немного его превысила.

По мнению экспертов, падение немецкой экономики из-за пандемии заканчивается, идёт стабилизация ситуации и накопление заказов для роста ВВП в 2021 году.



**Дорогие наши покупатели!**  
**На этой неделе мы предлагаем:**

сметана "Зорька моя", 250 г _____	<del>0,95 €</del> <b>0,79 €</b>
ветчина из мяса курицы "Ретро", 500 г _____	<del>3,65 €</del> <b>3,20 €</b>
капуста "кимчи", 900 г _____	<del>2,89 €</del> <b>2,39 €</b>
сырки творожные с изюмом, 100 г _____	<del>0,89 €</del> <b>0,75 €</b>
конфеты "Ромашка" (Москва), 100 г _____	<del>0,79 €</del> <b>0,59 €</b>

*Хорошего вам  
предпраздничного  
настроения  
и крепкого здоровья!*



**Ваш Rusmarkt**  
[www.rusmarkt.info](http://www.rusmarkt.info)

Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden

пн.-суб. с 9.00 до 19.00

**С НАСТУПАЮЩИМ РОЖДЕСТВОМ И НОВЫМ, 2021 ГОДОМ!**

*Дорогие друзья!*  
2020 год стал для всех нас большим испытанием.  
Благодарим вас за поддержку и добрые слова.  
Желаем вам светлого и радостного Рождества,  
здоровья, счастья, благополучия в новом году  
и незабываемых впечатлений от будущих путешествий!

*Ждём вас в нашем агентстве!*



**RUSSLAND SERVICE CENTER**  
Schweriner Strasse 44 • 01067 Dresden  
Tel. +49 (0)351 - 48 21 78 85  
[kontakt@russland-service.eu](mailto:kontakt@russland-service.eu)



## У НАС ЕСТЬ ВСЁ, ЧТО ВАМ НУЖНО!



**MixMarkt Dresden • Amalie-Dietrich-Platz 6 • 01169 Dresden**



**пн.-сб. 9.00 - 19.00**

## ПОНЕДЕЛЬНИК, 14.12

<b>1</b>	<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	10.40, 12.30, 12.55, 14.45, 15.15, 19.20, 21.15, 23.50, 00.05, 01.05	16.40 60 Минут 19.05 Вести. Местное время Т/с Морозова 00.45 Новости культуры А. Малахов. Прямой эфир Т/с Тайны следствия-20 Вечер с В. Соловьевым Вести-Санкт-Петербург Сати. Нескучная классика... Т/с Ведьма	14.10, 14.20, 16.40, 18.25, 19.10, 19.40, 22.00, 22.25, 01.50	Город новостей Короли эпизода. Валентина Телегина Д/ф Актёрские драмы. Любовь без правил 01.10 Д/ф Евгений Стеблов. Вы меня совсем не знаете 10 самых... Бездетные советские звёзды Х/ф Синичка-3 Ледниковый тайм-аут. Спец-репортаж Знак качества Х/ф Женщина в зеркале	16.00, 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Второе зрение 18.00 Шендерович в своем репертуаре 19.00, 19.45, 20.00, 21.00, 22.00, 23.00, 01.00, 04.00	01.30 Наука против Новости. Израиль Newstalk live 21.30 Д/ф Революция 1917. Эпоха великих перемен 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 06.00 Дежурный по Нью-Йорку 06.30 Психология власти Новости Newstalk	16.50, 19.15, 21.15, 00.00	Крысиные бега Молодой мастер Красотки Выше радуги 1-2 с.	
04.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.15, 12.10, 13.15, 14.00, 16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 19.30, 21.25, 22.05	07.25 Доброе утро 10.00, 13.00, 03.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 23.05 Время покажет Гражданская оборона Давай поженимся! 00.45 Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 02.10, 03.05 Т/с Скажи что-нибудь хорошее Вечерний Ургант Познер	<b>TVCI</b>	05.00, 06.40, 07.05, 08.35, 09.00, 10.30, 12.25, 13.05	Настроение Доктор И... 15.05, 23.40 Т/с Нервный брак Смех с доставкой на дом 10.50 Х/ф Чистосердечное признание 13.50, 17.25, 21.25, 23.10 События 17.45 Мой герой. Любовь Успенская Д/ф Актёрские драмы. Смерть по собственному желанию	<b>RTVI RTVI</b>	07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00	Big Money M/ф Час Sreak Специальный гость Израиль за неделю Doc Talk Редакция 00.00 Профессия - шеф. Батл	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	04.00, 06.00, 08.00, 10.25, 12.25, 14.10, 16.00	Мама не горюй Мама не горюй 2 Собор Парижской Богоматери Игра смерти Три тополя на Плющихе Частное пионерское 23.00 Тайны нашего кино
<b>РТР</b>	<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	04.00, 08.00, 09.00, 09.30	Утро России О самом главном 12.00, 15.00, 18.00 Вести 02.30 Судьба человека							
<b>НТВ МИР</b>	<b>НТВ-МИР</b>	04.00, 06.00, 06.25, 11.25, 13.35, 14.30, 15.05, 16.05, 17.45, 19.55, 22.25, 23.15, 01.15, 02.05, 03.40	Утро. Самое лучшее 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.15 Сегодня 08.25 Т/с Час Волкова Место встречи Ты не поверишь! Обзор. Чрезвычайное происшествие 00.15 ДНК Т/с Бомж Т/с Первый отдел Т/с Пёс-4 Основано на реальных событиях Т/с Эра стрелца-2 Х/ф Барсы Т/с Возвращение Синдбада Поедем, поедим!							

## ВТОРНИК, 15.12.

<b>1</b>	<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	10.40, 12.30, 12.55, 14.45, 15.15, 19.20, 21.15, 23.50, 00.05, 01.05	16.40 60 Минут 19.05 Вести. Местное время Т/с Морозова 00.45 Новости культуры А. Малахов. Прямой эфир Т/с Тайны следствия-20 Вечер с В. Соловьевым Вести-Санкт-Петербург Гардемарины, вперед! Невидимые слезы Т/с Ведьма	12.25, 13.05, 14.10, 14.20, 16.40, 19.15, 22.00, 22.25, 01.50, 03.10, 04.05	17.45 Мой герой. Анатолий Кот 18.30, 02.30 Знак качества Город новостей Д/ф Короли эпизода. Эраст Гарин Д/ф Актёрские драмы. Тайные аристократы Осторожно, мошенники! Салон-лохотрон Осторожно, мошенники! Старикам здесь не место Д/ф Эдуард Успенский. Тиран из Простоквашино Прощание. Алексей Петренко Ах, анекдот, анекдот... Берегите пародиста!	11.00, 11.30, 21.00, 21.30 Д/ф Революция 1917. Эпоха великих перемен 12.00 Профессия - шеф. Батл 13.00 Легенда 13.30 Психология власти 14.00 Час Sreak 15.00 Прогулки по Израилу 15.30, 16.00, 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Второе зрение 18.00, 00.00 Big Money 19.00 Нам надо поговорить 20.00 Newstalk live 23.30 Наука против 04.00 Newstalk 06.30 Редакция. Спецвыпуск	19.15, 21.15, 00.00, 02.00	Доспехи Бога 2: Операция "Кондор" Жандарм женится Невероятное пари, или истинное происшествие, благополучно завершившееся столетиями Начальник Чукотки		
04.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.15, 12.10, 13.15, 14.00, 16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 19.30, 21.25, 22.00, 23.00	07.25 Доброе утро 10.00, 13.00, 03.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 23.55 Время покажет Гражданская оборона Давай поженимся! 01.25 Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 02.10, 03.05 Т/с Скажи что-нибудь хорошее Вечерний Ургант Алекс - Юстасу. Тот самый Алекс Бомба. Наши в Лос-Аламосе	<b>TVCI</b>	05.00, 06.40, 07.05, 08.40, 09.20, 09.45, 10.30, 10.50	Настроение Доктор И... 15.05, 23.40 Т/с Нервный брак 01.10 Мой герой. Любовь Успенская Д/ф Актёрские судьбы. Юрий Васильев и Александр Фатюшин Д/ф Актёрские драмы. Любовь без правил 13.50, 17.25, 21.25, 23.10 События 19.45 Х/ф Синичка-3	<b>RTVI RTVI</b>	07.00, 08.00, 09.00, 09.30, 10.30	Дилетант M/ф 01.00 Новости 22.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 23.00, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	04.00, 08.00, 10.25, 12.25, 14.10, 16.00, 16.50	Выше радуги 1-2 с. Крысиные бега Молодой мастер Красотки Частное пионерское 2. Ура, каникулы!!! 23.00 Тайны нашего кино Деньги на двоих
<b>РТР</b>	<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	04.00, 08.00, 09.00, 09.30	Утро России О самом главном 12.00, 15.00, 18.00 Вести 02.30 Судьба человека							
<b>НТВ МИР</b>	<b>НТВ-МИР</b>	04.00, 06.00, 06.25, 11.25, 12.00, 15.05, 16.05, 17.45, 19.55, 22.25, 23.15, 01.15, 02.05, 03.35	Утро. Самое лучшее 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.15 Сегодня 08.25 Т/с Час Волкова 14.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие Место встречи 00.15 ДНК Т/с Бомж Т/с Первый отдел 19.55 Т/с Пёс-4 22.25 Основано на реальных событиях Т/с Эра стрелца-2 Х/ф Барсы Т/с Возвращение Синдбада Эксклюзив							

## СРЕДА, 16.12.

<b>1</b>	<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	12.30, 12.55, 14.45, 15.15, 19.20, 21.15, 23.50, 00.05, 01.10	19.05 Вести. Местное время Т/с Морозова 00.50 Новости культуры А. Малахов. Прямой эфир Т/с Тайны следствия-20 Вечер с В. Соловьевым Вести-Санкт-Петербург Парадокс Грибоедова Х/ф Осенняя мелодия любви	13.05, 14.10, 14.20, 16.40, 19.05, 19.45, 22.00, 22.25, 01.50, 04.05	18.25, 02.30 Д/ф Эдуард Успенский. Тиран из Простоквашино Город новостей Д/ф Евгений Матвеев. Эхо любви Д/ф Актёрские драмы. Я смерти тебя не отдам Смех с доставкой на дом Х/ф Синичка-4 03.40 Линия защиты Д/ф Звёзды и ворыё Д/ф Женщины Николая Караченцова Берегите пародиста - 2	13.00, 13.30, 14.00, 15.00, 15.30, 16.00, 18.00, 18.30, 19.45, 20.00, 21.00, 23.30, 04.00	Небоскрёбы 06.30 Наука против Big Money 19.10, 01.30 Легенда Редакция. Спецвыпуск 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Второе зрение Психология власти Это не Фрейд Новости. Израиль Newstalk live В мире прошлого Прогулки по Израилу Newstalk	16.00, 16.50, 19.15, 21.15, 00.00	23.00 Тайны нашего кино Дура Близнецы-драконы Жандарм и инопланетяне Звезда пленительного счастья 1-2 с.	
04.00, 07.00, 08.00, 09.00, 10.15, 12.10, 13.15, 14.00, 16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 19.30, 21.25, 22.00, 23.00	07.25 Доброе утро 10.00, 13.00, 03.00 Новости Жить здорово! Модный приговор 23.55 Время покажет Гражданская оборона Давай поженимся! 01.25 Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле Пусть говорят Время 02.10, 03.05 Т/с Скажи что-нибудь хорошее Вечерний Ургант Его звали Майор Вихрь Без права на славу	<b>TVCI</b>	05.00, 06.40, 07.10, 08.40, 09.20, 09.45, 10.30, 10.50, 12.25	Настроение Доктор И... 15.05, 23.40 Т/с Нервный брак 01.10 Мой герой. Анатолий Кот 19.15, 03.10 Осторожно, мошенники! Старикам здесь не место Д/ф Актёрские драмы. Тайные аристократы 13.50, 17.25, 21.25, 23.10 События Х/ф Синичка-3 17.45 Мой герой. Светлана Дружинина	<b>RTVI RTVI</b>	07.00, 08.00, 09.00, 09.30, 10.30, 11.00, 12.00	00.00 Час Sreak M/ф 01.00 Новости 22.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 23.00, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку 11.30 Д/ф Революция 1917. Эпоха великих перемен Редакция	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	04.00, 06.00, 08.00, 10.25, 12.25, 14.10	Невероятное пари, или истинное происшествие, благополучно завершившееся столетиями Начальник Чукотки Деньги на двоих Доспехи Бога 2: Операция "Кондор" Жандарм женится Частное пионерское 3. Привет, взрослая жизнь!
<b>РТР</b>	<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	04.00, 08.00, 09.00, 09.30, 10.40	Утро России О самом главном 12.00, 15.00, 18.00 Вести 02.40 Судьба человека 16.40 60 Минут							
<b>НТВ МИР</b>	<b>НТВ-МИР</b>	04.00, 06.00, 06.25, 11.25, 12.00, 15.05, 16.05, 17.45, 19.55, 22.30, 23.15, 23.45, 01.45, 02.35, 03.20	Утро. Самое лучшее 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.00 Сегодня 08.25 Т/с Час Волкова 14.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие Место встречи 00.50 ДНК Т/с Бомж Т/с Первый отдел Т/с Пёс Поздняков Основано на реальных событиях 3. Прилепин. Уроки русского Т/с Эра стрелца-2 Х/ф Барсы Т/с Возвращение Синдбада Враги народа							

**ЧЕТВЕРГ, 17.12.**

<b>1</b> <b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	10.00 Ежегодная пресс-конференция В. Путина	13.10, 18.25, 02.30 Д/ф Звёзды и ворьё	10.30, 23.00, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку	19.15 Герой
04.00, 07.00, 07.00, 07.50, 08.55, 10.00	07.25 Доброе утро 13.00, 03.00 Новости Жить здорово! 13.15, 22.50 Время покажет Пресс-конференция президента РФ В. Путина. Прямая трансляция	14.10 Город новостей 14.20 Д/ф Татьяна Дороница. Легенда вопреки 16.40 Д/ф Актёрские драмы. Советские секс-символы: короткий век	11.00, 21.00 В мире прошлого 12.00 Нам надо поговорить 13.30, 01.30 Психология власти 14.00 Русские нормы! 15.00, 06.30 Прогулки по Израилу	21.15 Мелкие мошенники 00.00 Как Иванушка-дурачок за чудом ходил Усатый нянь
16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 20.00, 21.05, 22.10, 01.10	16.00 Вечерние новости 16.40 На самом деле 17.45 Пусть говорят 19.00 Время 20.00, 03.05 Т/с Скажи что-нибудь хорошее 21.05 Большая игра 22.10 Вечерний Ургант 01.10 Мужское / Женское	22.00, 03.10 10 самых... Звёздные горе-водители 22.25 Д/ф Актёрские судьбы. Великие скандалисты 01.50 Хроники московского быта. Сталлин и чужие жены 03.40 Осторожно, мошенники! Салон-лохотрон 04.05 Берегите пародиста - 3	16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 23.30, 04.00	02.00
<b>РТР</b> <b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	05.00 Настроение 06.40 Доктор И... 07.05, 15.05, 23.40 Т/с Нервный брак 08.40, 01.10 Мой герой. Светлана Дружинина 09.20, 19.10 Линия защиты 09.45 Д/ф Актёрские драмы. Я смерти тебя не отдам	<b>RTVI RTVI</b> 07.00, 13.00 Легенда 08.00 М/ф 09.00, 01.00 Новости 09.30, 22.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	<b>КИНО</b> <b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 04.00 Звезда пленительного счастья 1-2 с. 08.00 Дура 10.25 Близнецы-драконы 12.25 Жандарм и инопланетяне 14.10 9 дней и одно утро 16.00, 23.00 Тайны нашего кино 16.50 Зорро	<b>НТВ-МИР</b> 04.00 Утро. Самое лучшее 06.00, 08.00, 17.00, 22.00 Сегодня Чечня. Без линии фронта 06.25 Две войны 07.15 Newstalk live 08.25, 14.00 Место встречи 10.00 Пресс-конференция президента РФ В. Путина. Прямая трансляция 16.20, 23.00 ЧП. Расследование Т/с Первый отдел 17.45 Т/с Пёс 19.55 Основано на реальных событиях 22.15 Т/с Эра стрелы-2 23.35 ДНК 00.35 Х/ф Барсы 02.30 Т/с Возвращение Синдбада 03.15 Развод по-русски



**КОЛБАСЫ, САЛО, КОПЧЁНОСТИ**  
фирм «Гермес» и «Три поросёнка».

**РОЖДЕСТВЕНСКАЯ СКИДКА - 10%**

Russische Spezialitäten & mehr  
**KARUSSELL**

Rothenburger Str. 33 · 01099 Dresden  
Mo.-Sa. 10.00-21.00      Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

**ПЯТНИЦА, 18.12.**

<b>1</b> <b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	10.40, 16.40 60 Минут 12.30, 19.05 Вести. Местное время	12.30 Короли эпизода. Валентина Телегина	09.30, 22.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	14.10 Полицейская история
04.00, 07.25, 07.00, 10.00, 13.00, 08.00, 09.00, 10.15, 12.10, 13.15, 14.00, 16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 19.30, 21.00, 21.50, 23.15, 01.10	07.25 Доброе утро 10.00, 13.00 Новости Жить здорово! 01.50 Модный приговор Время покажет Гражданская оборона 02.40 Давай поженимся! Мужское / Женское Вечерние новости Человек и закон Поле чудес Время Т/с Лучшее всех! Вечерний Ургант Х/ф Зима Х/ф Норвег Наедине со всеми	13.10 Д/ф Короли эпизода. Эраст Гарин 14.10 Город новостей 14.20, 23.10 Д/ф Элина Быстрицкая. Свою жизнь я придумала сама 16.40 Д/ф Актёрские драмы. Смерть по собственному желанию 17.50 Берегите пародиста! 18.40 Смех с доставкой на дом 18.50 Х/ф Кем мы не станем 20.30 В центре событий 21.30, 04.05 Д/ф Михаил Евдокимов. Отвяжись, худая жизнь! 22.25 Д/ф Звезда с гонором 02.00 90-е. Заказные убийства 02.40 Дикие деньги. Бадри Патакцишвили 03.25 Прощание. Алексей Петренко	10.30, 23.00, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку 11.00, 21.00 В мире прошлого 12.00 Big Money 13.00, 00.00 Редакция 14.00 Час Sreak 15.00 Профессия - шеф. Батл 16.00, 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Второе зрение 18.00 Дилетант 19.00, 01.00 Прогулки по Израилу 19.30 Спойлер 20.00 Новые итоги. Live 23.30, 06.30 Легенда 01.30 Редакция. Спецвыпуск 04.00 Новые итоги	16.00, 23.00 Тайны нашего кино 16.50 Полицейская история 2 19.15 Подземка 21.15 Сестры 00.00 Новые приключения капитана Врунгеля Жандарм из Сен-Тропе
<b>РТР</b> <b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	05.00 Настроение 06.40 Д/ф Актёрские судьбы. Юрий Васильев и Александр Фатюшин 07.10, 15.05, 23.50 Т/с Нервный брак 08.40, 01.20 Мой герой. Юлия Сулес 09.20 Осторожно, мошенники! Старикам здесь не место 09.45 Д/ф Актёрские драмы. Советские секс-символы: короткий век	<b>RTVI RTVI</b> 07.00 Нам надо поговорить 08.00 М/ф 09.00 Новости	<b>КИНО</b> <b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 04.00 Как Иванушка-дурачок за чудом ходил 06.00 Усатый нянь 08.00 Зорро 10.25 Герой 12.25 Мелкие мошенники	<b>НТВ-МИР</b> 04.00 Утро. Самое лучшее 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00 Сегодня 06.25, 08.25 Т/с Час Волкова 11.25, 14.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие 12.00 Место встречи 15.05 Жди меня 16.00 Т/с Бомж 17.45 Т/с Первый отдел 19.55 Т/с Пёс 22.10 Своя правда 00.00 Мы и наука. Наука и мы 01.00 Прокурорская проверка 02.05 Т/с Возвращение Синдбада 03.40 Дикая мир

JURI'S MONTAGESERVICE  
**МОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ:**  
**ГАЗ, ВЫТЯЖКА • ВОДА, КАНАЛИЗАЦИЯ • ОТОПЛЕНИЕ**  
КАЧЕСТВЕННО И НЕДОРОГО!

0174 - 919 45 65 (02)  
Юрий Савенков  
Pillnitzer Str. 17, 01069 Dresden • jurisavenkov@web.de

**ОТБОРНЫЕ ГРУЗИНСКИЕ ВИНА И ЧАЧА**  
всегда в продаже в магазине  
**"KARUSSELL" (Пн-суб. 10.00 - 21.00)**  
Rothenburger Str. 33, 01099 Dresden.  
Трамвай № 13, ост. "Görlitzer Str. (Nordbad)"

**МЫ РАБОТАЕМ ДО 21:00!**

**НОВИНКА!**  
• **ИКРА ГОРБУШИ** (ф. "Lemberg")  
свежая, охлаждённая,  
**без консервантов**  
250 г  
(срок хранения 2 месяца)

**20,10 €**

Russische Spezialitäten & mehr  
**KARUSSELL**  
Mo.-Sa. 10.00-21.00      Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

Rothenburger Str. 33  
01099 Dresden

**ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ**

кабельного и интернет-телевидения.  
**0351-4467718, 0179-9838243.**  
Уроки фотошопа для начинающих.  
**0351-3747490, 0176-76786497.**

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**  
Ремонт и подключение спутникового,

СУББОТА, 19.12.

Table with 4 columns: Channel (Первый Канал, РТР-ПЛАНЕТА, RTVI), Time, Program Name, and Description. Includes programs like 'Доброе утро. Суббота', 'Утро России. Суббота', and 'Наше любимое кино'.

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 20.12.

Table with 4 columns: Channel (Первый Канал, РТР-ПЛАНЕТА, RTVI), Time, Program Name, and Description. Includes programs like 'Новости', '10 самых... Звёздные горе-водители', and 'Наше любимое кино'.

Advertisement for TARAMA cream from Lemberg. Text: 'Новинка от фирмы "Лемберг": TARAMA - КРЕМ ИЗ ТРЕСКОВОЙ ИКРЫ. с копчёным лососем • с креветками • с тунцом'. Price: 150 грамм 1,80 евро.

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung

Contact information for the newspaper: Vi.S.d.P.: Dmitri Jampolski, Tel. редакции: 0351 - 208 53 664, e-mail: club-spb@web.de.

Advertisement for Kolibri Kinder- und Elternzentrum. Logo with a blue bird. Text: 'Kinder- und Elternzentrum "Kolibri" e.V. 0351-2068441 Ritzbergstr. 3, 01067 Dresden www.kolibri-dresden.de'.

Advertisement for DENK TrauerHilfe. Image of a woman's face. Text: 'ПОХОРОННОЕ БЮРО DENK TrauerHilfe Friedrichstraße 28, 01067 Dresden 0351 - 49 28 111'.